

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 48 (1956)  
**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

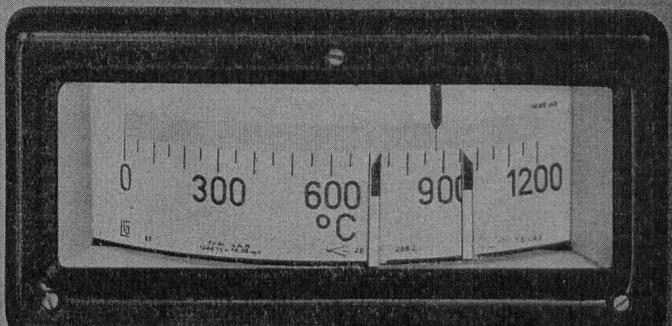


Wir liefern komplett

**Meß- und Steueranlagen**  
für die  
**Trinkwasserversorgung**

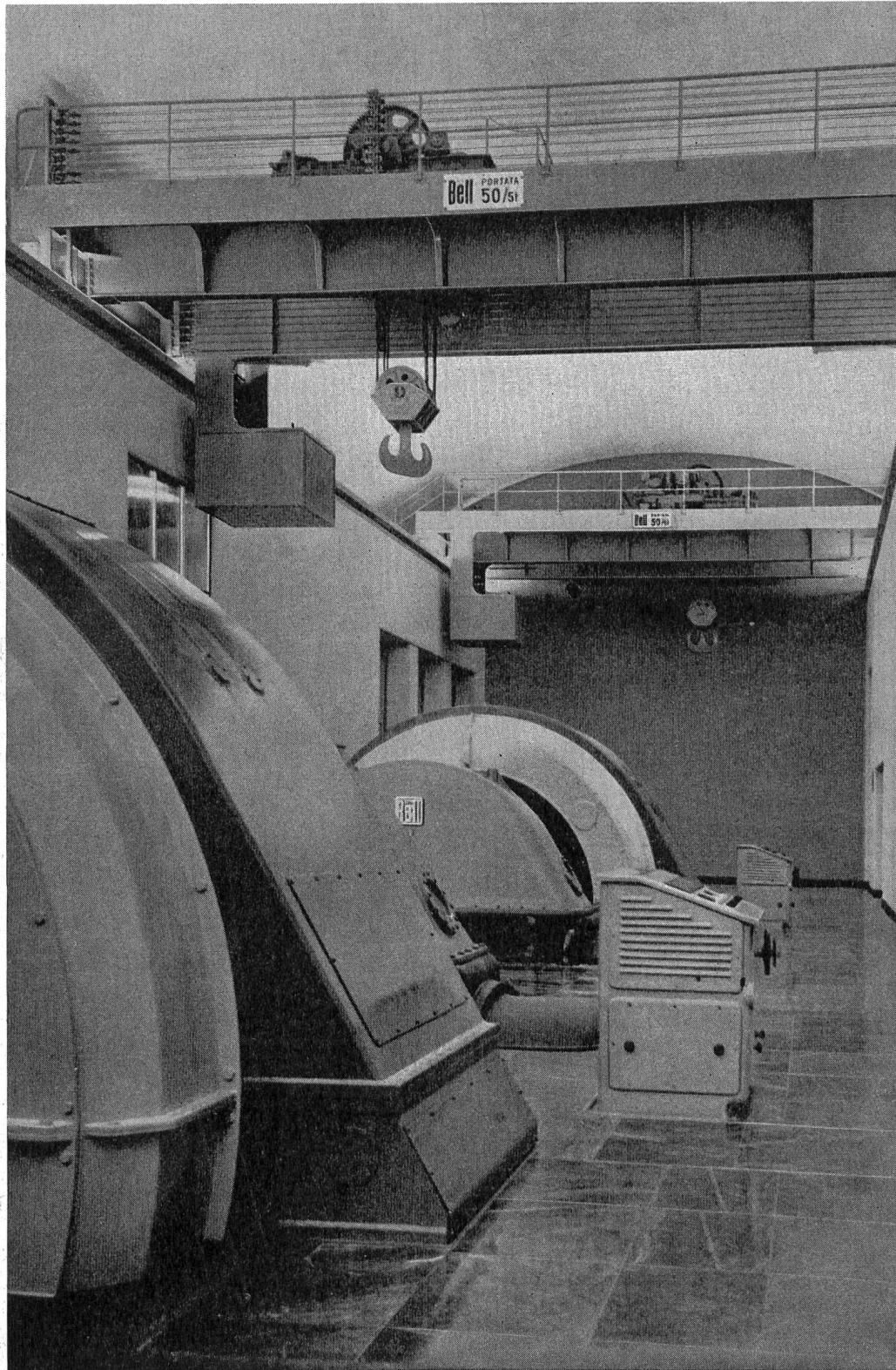
Mengenmesser, Niveau-Regulierungen, Anzeige-Instrumente,  
Punktschreiber, Temperatur-Meßanlagen, Pumpensteuerungen  
usw.

**LANDIS & GYR AG. ZUG**



# Unsere Lieferungen für die Maggiakraftwerke

- 2 Doppel-Pelonturbinen von 38 800 PS im Betrieb
- 2 Doppel-Pelonturbinen von 38 800 PS in Fabrikation
- 2 Maschinenhauskrane zu je 50 t Tragkraft
- 3 Rohrablaßwinden
- 1 Turbinen-Demontageeinrichtung, Tragkraft 23 t
- 1 Grundablaßschütze, Hubkraft 10 t
- 1 Einlaufschütze, Hubkraft 75 t



**Bell**  
Maschinenfabrik  
AG  
Kriens/Luzern

Pelton-Doppel-  
turbinen von  
38 800 PS,  
375 U/min,  
503 m Gefälle  
sowie zwei  
Maschinenhaus-  
krane von je  
50 t Tragkraft  
in der Zentrale  
Cavergno der  
Maggiakraftwerke



## **Rechenreinigungs- Maschinen**

**für Hoch- und Niederdruck-  
Kraftwerke,  
Kühlwasserfassungen  
von therm. Zentralen,  
Abwasserkläranlagen  
usw.**

**Maschinenfabrik JONNERET AG, GENF**

# **BONTADELLI & PERVANGHER**

## **HOCH- UND TIEFBAUUNTERNEHMUNG**

**BODIO** **AIROLO**

---

**STOLLENBAU**  
**STRASSENBAU**

**WASSERFASSUNGBAU**  
**SEILBAHNEN**

Flexible Zuleitung  
zu Motoren im Freien  
und Betrieb

# Butanox Kabel

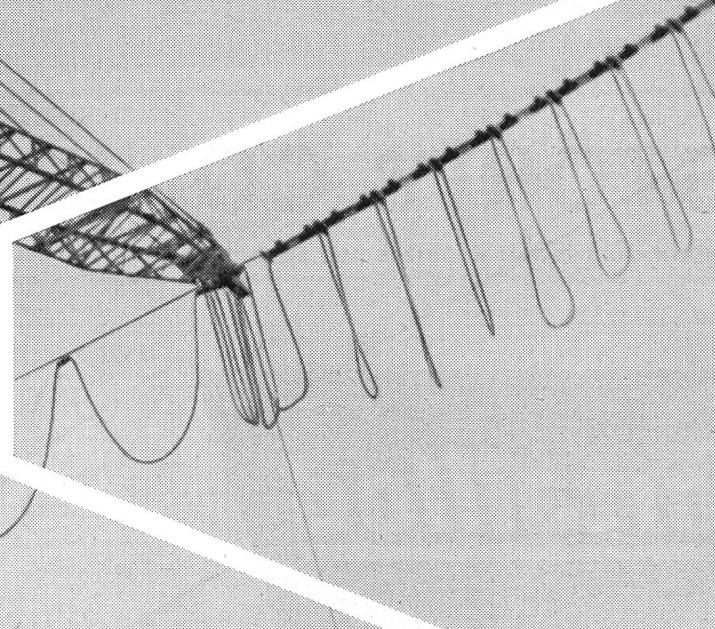
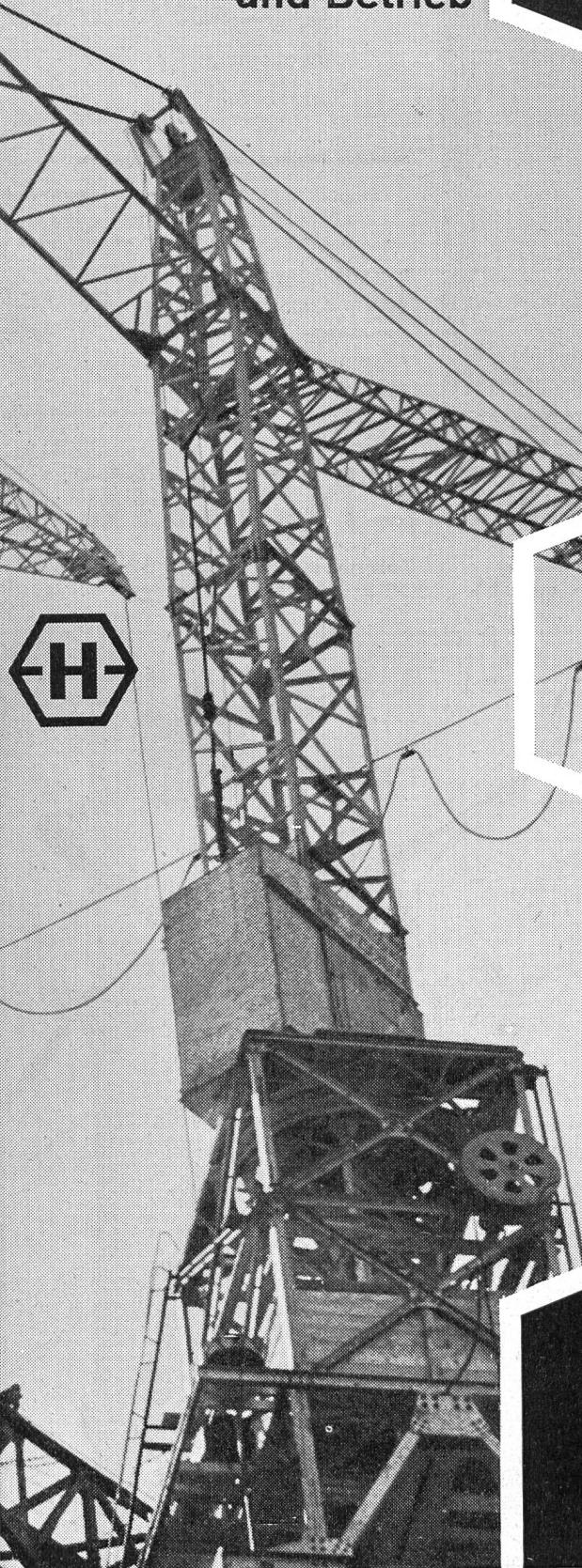
wetterfest  
unverwüstlich

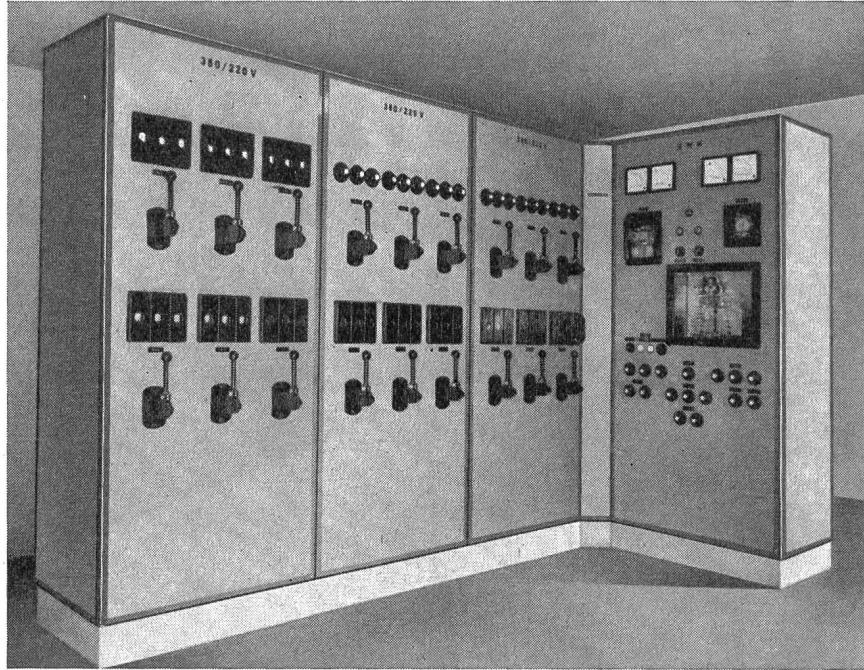
bewährt auch in  
Tropen und Arktis  
Hitze und Kälte

# HUBER

PFÄFFIKON ZH

Aktiengesellschaft R. & E. Huber,  
Schweizerische Kabel-, Draht- und Gummiwerke  
Pfäffikon-Zürich





Verteilanlagen  
Steuerpulte  
Kommandoräume  
Trafostationen

betriebsicher  
zweckmäßig  
formschön

Unsere langjährigen Erfahrungen und unser vielseitiger, anpassungsfähiger, hervorragend eingerichteter Betrieb stehen zu Ihrer Verfügung

# STÖRI & CO WÄDENSWIL

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

Telephon (051) 95 74 33 / 34

**Cortaillod**

Par leur sécurité en exploitation, les boîtes d'extrémité AES Cortaillod méritent la confiance placée en elles

SOCIÉTÉ D'EXPLOITATION DES CABLES ÉLECTRIQUES

# Wasser- und Energiewirtschaft

## Cours d'eau et énergie

Schweizerische Monatsschrift für Wasserrecht, Wasserbau, Wasserkraftnutzung, Energiewirtschaft, Gewässerschutz und Binnenschifffahrt. Offizielles Organ des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes und seiner Gruppen: Reußverband, Associazione Ticinese di Economia delle Acque, Verband Aare-Rheinwerke, Linth-Limmatverband, Rheinverband, Aargauischer Wasserwirtschaftsverband, des Rhône-Rheinschiffahrtsverbandes und der Commission Centrale pour la navigation du Rhin. Beilage: Rhône-Rhein.

Revue mensuelle suisse traitant de la législation sur l'utilisation des eaux, des constructions hydrauliques, de la mise en valeur des forces hydrauliques, de l'économie énergétique, de la protection des cours d'eau et de la navigation fluviale. Organe officiel de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux et de ses groupes, de l'Association suisse pour la navigation du Rhône au Rhin et de la Commission centrale pour la navigation du Rhin. En supplément régulier: Rhône-Rhein.

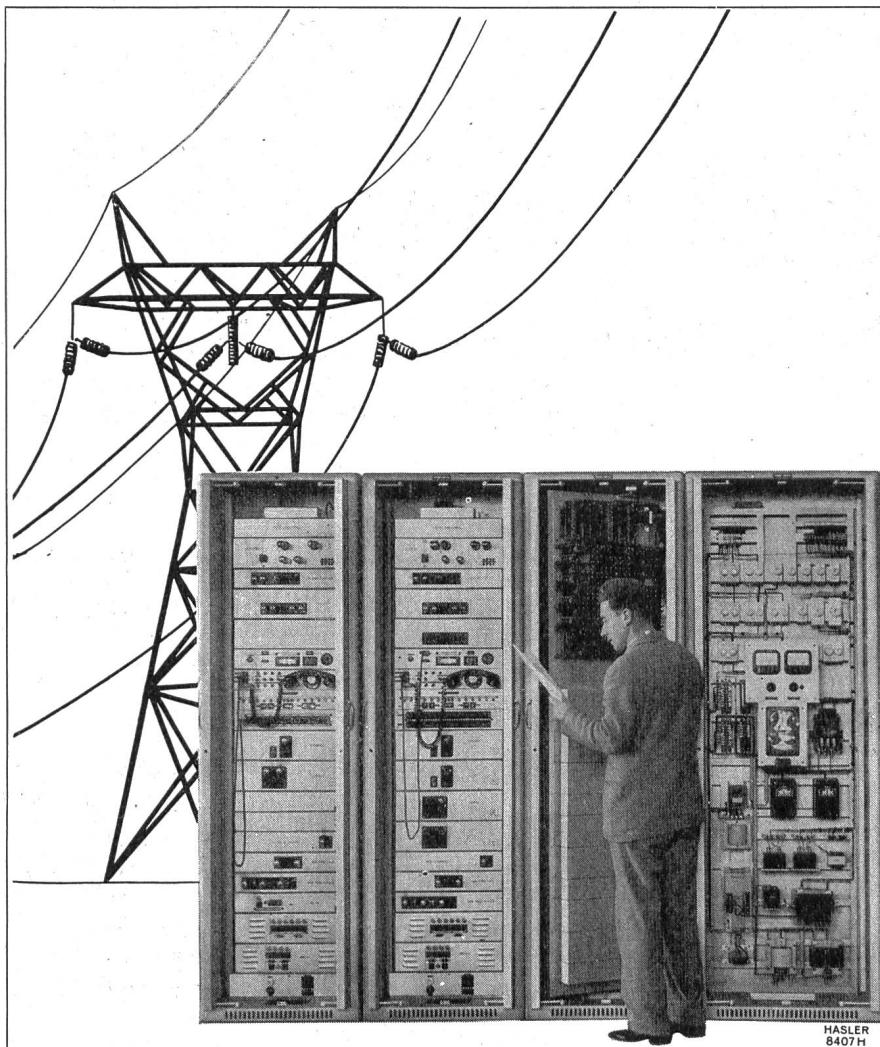
**Redaktion:** G. A. Töndury, dipl. Bau-Ing. ETH, Direktor des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes, St. Peterstraße 10, Zürich 1, Telefon (051) 23 31 11, Telegramm-Adresse: Wasserverband Zürich.

**Verlag, Administration und Inseraten-Annahme:** Guggenbühl & Huber Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1, Telefon (051) 32 34 31, Postcheck-Adresse: «Wasser- und Energiewirtschaft» Nr. VIII 8092 Zürich.

Abonnement: 12 Monate Fr. 24.—, 6 Monate Fr. 12.50; für das Ausland Fr. 4.— Portozuschlag pro Jahr. Einzelpreis des Heftes Fr. 3.— plus Porto.

Druck: City-Druck AG, Zürich 1

**Inhalt - Sommaire:** Einweihung der Maggia-Kraftwerke — Erfahrungen beim Bau der Maggiakraftwerke — Die betriebsmäßige Dauermessung der verarbeiteten Wassermengen in Nieder- und Mitteldruckkraftwerken — Wasser- und Energiewirtschaft — Mitteilungen aus Verbänden — Personelles; Auszüge aus Geschäftsberichten



### Trägerfrequenz- Telephon- und Fernwirkanlagen

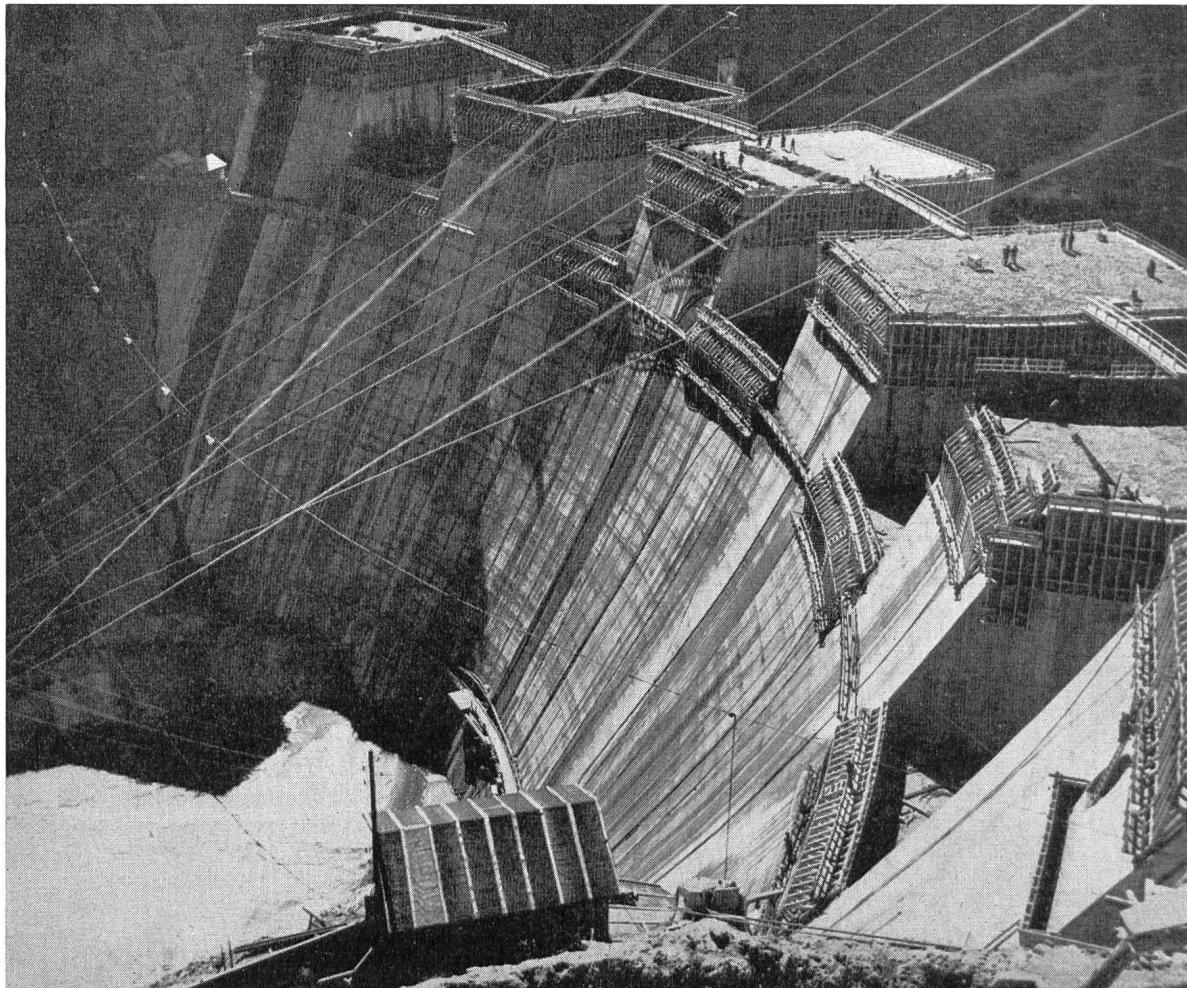
über Hochspannungs-  
leitungen für Elektrizitäts-  
werke

**Hasler AG Bern**  
WERKE FÜR TELEPHONIE UND PRÄZISIONSMECHANIK  
mit Zweigniederlassung in Zürich

# FRIOPLAST

der Zusatz für höchste Beanspruchung im Massenbetonbau

in der Staumauer SAMBUCO der Maggia-Kraftwerke



... und in über 40 europäischen Staumauern

**SCHWEIZ:** Sambuco, Birsfelden, Les Clées, Châtelot

**ÖSTERREICH:** Margaritzensperre, Möllsperre, Mooserbodensperre, Drossensperre, Weißsee-Süd- und Nordsperre, Dobra-Krumau, Thurnberg-Wegscheid, Jochenstein, Ybbs-Persenbeug usw.

**ITALIEN:** Publino, Plezzut, Feltre, Gioveretto, Gramolazzo, Valle Cadore, Forte Buso, Corlo, Senaiga, Valsoera, Barcis, Alborelo, Piantelessio, San Giuliano, Quarazza, Fedaiia usw.

**FRANKREICH:** Zwillingssperre Aussois, Bioge, Goul, Gréziolles, Arly, Pannessière, Luzech



**Kaspar Winkler+Co.**

FABRIK FÜR CHEMISCHE BAUSTOFFE - ZÜRICH 48-ALTSTETTEN  
TEL. (051) 52 53 43 - BERN (031) 8 57 57 - LAUSANNE (021) 23 28 13